

**ANNEXE A LA CONVENTION DE  
COOPÉRATION MENANT A  
L'OBTENTION D'UN DOUBLE  
DIPLÔME D'INGÉNIEUR**

**ANEXO AO ACORDO DE  
COOPERAÇÃO CONDUCENTE À  
OBTENÇÃO DE UM DUPLO DIPLOMA  
EM ENGENHARIA**

**ENTRE**

**L'ÉCOLE NATIONALE SUPERIEURE DE  
PHYSIQUE, ÉLECTRONIQUE,  
MATERIAUX DE L'INSTITUT  
POLYTECHNIQUE DE GRENOBLE**

**ET**

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA  
MARIA**

**ENTRE**

**L'ÉCOLE NATIONALE SUPERIEURE DE  
PHYSIQUE, ÉLECTRONIQUE,  
MATERIAUX DO INSTITUT  
POLYTECHNIQUE DE GRENOBLE**

**E**

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA  
MARIA**

Ci-après dénommées « les Parties ».

A seguir referidas como "as Partes".

***Préambule***

***Preâmbulo***

Sur la base de l'accord de double diplôme signé entre l'Institut polytechnique de Grenoble et l'Universidade Federal de Santa Maria,

Com base no acordo de duplo diploma assinado entre o Institut polytechnique de Grenoble e a Universidade Federal de Santa Maria,

L'École nationale supérieure de physique, électronique, matériaux de l'Institut polytechnique de Grenoble, ci-après désignée

A École nationale supérieure de physique, électronique, materiais do Institut polytechnique de Grenoble, doravante referido como

« Grenoble INP – Phelma, UGA »,

« Grenoble INP – Phelma, UGA »,

Et,

E,

L'Universidade Federal de Santa Maria, ci-après désigné

A Universidade Federal de Santa Maria, adiante referida/o como

« UFSM »,

« UFSM »,

Conviennent de ce qui suit :

## **1. DIPLOMES DELIVRES**

La présente annexe concerne la délivrance des diplômes suivants :

- A Grenoble INP – UGA, le “Diplôme d’ingénieur de l’École nationale supérieure de physique, électronique, matériaux”.
- A l’Universidade Federal de Santa Maria, Diploma de Graduação em Engenharia (Engenharia Elétrica, Engenharia Aeroespacial, Engenharia de Telecomunicações, Engenharia de Computação).

## **2. STRUCTURE ACADEMIQUE**

### **2.1 - Avant l’entrée dans le programme**

Avant d’intégrer le programme de double diplôme, les étudiants doivent avoir réalisés :

- Pour les étudiants de Grenoble INP – UGA :
  - Un bachelor en ingénierie (180 crédits ECTS);
  - 60 crédits ECTS (une année) à Grenoble INP – UGA ;
  - Un projet industriel d’au moins 10 semaines.
- Pour les étudiants de l’Universidade Federal de Santa Maria :
  - Compléter tous les matières obligatoires jusqu’à le semestre 6 du Curso de Engenharia suivi.

Concordam com o seguinte:

## **1. DIPLOMAS CONCEDIDOS**

Este anexo diz respeito à atribuição dos seguintes diplomas:

- Em Grenoble INP - UGA, o "Diplôme d’ingénieur de l’École nationale supérieure de physique, électronique, matériaux".
- Na Universidade Federal de Santa Maria, Diploma de Graduação em Engenharia (Engenharia Elétrica, Engenharia Aeroespacial, Engenharia de Telecomunicações, Engenharia de Computação).

## **2. ESTRUTURA ACADÊMICA**

### **2.1- Antes de entrar no programa**

Antes de participarem no programa de duplo diploma, os estudantes devem ter completado :

- Para estudantes de Grenoble INP – UGA:
  - Um Bacharelado em Engenharia (180 créditos ECTS);
  - 60 créditos ECTS (um ano) em Grenoble INP - UGA;
  - Um projeto industrial de pelo menos 10 semanas.
- Para estudantes da Universidade Federal de Santa Maria :
  - Completado todas as disciplinas obrigatórias até o semestre 6 do Curso de Engenharia realizado.

Pour les formations à Grenoble INP – UGA, le candidat devra attester de son niveau de langue française et anglaise. Le niveau B1 minimum est recommandé pour les langues.

Para os cursos em Grenoble INP – UGA, o candidato deve provar seu nível de francês e inglês. Um nível mínimo de B1 é recomendado para os idiomas.

## 2.2 - Dans le cadre du programme de double diplôme

Dans le cadre du présent programme de double diplôme, les étudiants doivent réaliser :

- Trois semestres de cours en ingénierie (90 crédits ECTS) dans l'établissement d'accueil dont un semestre peut être transféré ;
- Le projet de fin d'études (30 crédits ECTS).

## 2.2 - No âmbito do programa de duplo diploma

No âmbito deste programa de duplo diploma, espera-se que os estudantes completem:

- Três semestres de cursos de engenharia (90 créditos ECTS) na instituição de acolhimento, dos quais um semestre pode ser transferido;
- O projeto de último ano (30 créditos ECTS).

## 3. PLAN DE MOBILITÉ

La description des programmes de cours est disponible sur les pages web suivantes :

- À Grenoble INP – UGA:
  - Systèmes Électroniques Intégrés (SEI) : <https://phelma.grenoble-inp.fr/fr/formation/ingenieur-de-grenoble-inp-phelma-filiere-systemes-electroniques-integres-sei#page-presentation> ;
  - Systèmes embarqués et objets connectés (SEOC) : <https://phelma.grenoble-inp.fr/fr/formation/ingenieur-de-grenoble-inp-phelma-filiere-systemes-embarques-et-objets-connectes-seoc#page-presentation> ;

## 3. PLANO DE MOBILIDADE

A descrição dos programas do curso está disponível nas seguintes páginas web:

- Em Grenoble INP – UGA:
  - Systèmes Électroniques Intégrés (SEI): <https://phelma.grenoble-inp.fr/fr/formation/ingenieur-de-grenoble-inp-phelma-filiere-systemes-electroniques-integres-sei#page-presentation>;
  - Systèmes embarqués et objets connectés (SEOC): <https://phelma.grenoble-inp.fr/fr/formation/ingenieur-de-grenoble-inp-phelma-filiere-systemes-embarques-et-objets-connectes-seoc#page-presentation>;

- À l'Universidade Federal de Santa Maria :
  - Engenharia Elétrica:  
<https://www.ufsm.br/cursos/graduacao/santa-maria/engenharia-eletrica> ;
  - Engenharia Aeroespacial:  
<https://www.ufsm.br/cursos/graduacao/santa-maria/engenharia-aeroespacial> ;
  - Engenharia de Telecomunicações:  
<https://www.ufsm.br/cursos/graduacao/santa-maria/engenharia-de-telecomunicacoes> ;
  - Engenharia da Computação:  
<https://www.ufsm.br/cursos/graduacao/santa-maria/engenharia-de-computacao> .
- Na Universidade Federal de Santa Maria :
  - Engenharia Elétrica:  
<https://www.ufsm.br/cursos/graduacao/santa-maria/engenharia-eletrica> ;
  - Engenharia Aeroespacial:  
<https://www.ufsm.br/cursos/graduacao/santa-maria/engenharia-aeroespacial> ;
  - Engenharia de Telecomunicações:  
<https://www.ufsm.br/cursos/graduacao/santa-maria/engenharia-de-telecomunicacoes> ;
  - Engenharia da Computação:  
<https://www.ufsm.br/cursos/graduacao/santa-maria/engenharia-de-computacao> .

### **3.1 - Plan de mobilité pour les étudiants de l'Universidade Federal de Santa Maria**

Les étudiants de l'Universidade Federal de Santa Maria intégreront le programme en Systèmes Électroniques Intégrés ou Systèmes embarqués et objets connectés de Grenoble INP – Phelma, UGA.

Les cours à Grenoble INP – Phelma, UGA seront dispensés en français. Les étudiants devront donc avoir un niveau de langue suffisant en français pour participer au présent programme.

Le quatrième semestre est dédié au projet de fin d'études (PFE). Le PFE est réalisé sous la supervision d'un membre du corps enseignant de Grenoble INP – Phelma, UGA et de l'Universidade Federal de Santa Maria.

Il pourra être effectué au sein d'un laboratoire de recherche ou d'une entreprise.

### **3.1 - Programa de mobilidade para estudantes da Universidade Federal de Santa Maria**

Os estudantes da Universidade Federal de Santa Maria integrarão o programa em Systèmes Électroniques Intégrés ou Systèmes embarqués et objets connectés em Grenoble INP – Phelma, UGA.

Os cursos em Grenoble INP – Phelma, UGA serão ministrados em francês. Os estudantes devem, portanto, ter um nível de língua suficiente em francês para participar neste programa.

O quarto semestre é dedicado ao projeto de último ano. O Projeto é realizado sob a supervisão de um membro do pessoal docente de Grenoble INP – Phelma, UGA e da Universidade Federal de Santa Maria.

Pode ser realizado num laboratório de pesquisa ou numa empresa.

Année	Année 1		Année 2		Année 3		Année 4		Année 5		Année 6	
Universidade Federal de Santa Maria	1	2	3	4	5	6						11
Grenoble INP – Phelma, UGA							7	8	9	10 (PFE)		

Ano	Ano 1		Ano 2		Ano 3		Ano 4		Ano 5		Ano 6	
Universidade Federal de Santa Maria	1	2	3	4	5	6						11
Grenoble INP – Phelma, UGA							7	8	9	10 (PFE)		

### 3.2 - Plan de mobilité pour les étudiants de Grenoble INP – UGA

Les étudiants de Grenoble INP – UGA intégreront le programme en Engenharia (Engenharia Elétrica, Engenharia Aeroespacial, Engenharia de Telecomunicações, Engenharia de Computação) de l'Universidade Federal de Santa Maria.

Les cours à l'Universidade Federal de Santa Maria seront dispensés en portugais. Les étudiants devront donc avoir un niveau de langue suffisant en portugais pour participer au présent programme.

Le quatrième semestre est dédié au projet de fin d'études (PFE). Le PFE est réalisé sous la supervision d'un membre du corps enseignant de Grenoble INP – Phelma, UGA et de l'Universidade Federal de Santa Maria. Il pourra être effectué au sein d'un laboratoire de recherche ou d'une entreprise.

### 3.2 - Plano de mobilidade para estudantes de Grenoble INP – UGA

Os estudantes de Grenoble INP - UGA integrarão o programa em Engenharia (Engenharia Elétrica, Engenharia Aeroespacial, Engenharia de Telecomunicações, Engenharia de Computação) da Universidade Federal de Santa Maria

Os cursos na Universidade Federal de Santa Maria serão ministrados em português. Os estudantes devem, portanto, ter um nível de língua suficiente em português para participar neste programa.

O quarto semestre é dedicado ao projeto do último ano (PFE). O PFE é realizado sob a supervisão de um membro da Grenoble INP – Phelma, UGA e da Universidade Federal de Santa Maria. Pode ser realizado num laboratório de investigação ou numa empresa.

Année	Année 1		Année 2		Année 3		Année 4		Année 5		Année 6	
Grenoble INP – Phelma, UGA	1	2	3	4	5	6	7	8				11
Universidade Federal de Santa Maria							7	8	9	10		

Ano	Ano 1		Ano 2		Ano 3		Ano 4		Ano 5		Ano 6	
Grenoble INP – Phelma, UGA	1	2	3	4	5	6	7	8				11
Universidade Federal de Santa Maria							7	8	9	10		

#### 4. CONTACTS

##### Coordinateurs académiques :

- À Grenoble INP – Phelma, UGA :  
- Systèmes Électroniques Intégrés (SEI):  
Laurent Montes : laurent.montes@grenoble-inp.fr  
Katell Morin-Allory : katell.morin-allory@univ-grenoble-alpes.fr  
- Systèmes embarqués et objets connectés (SEOC):  
Ghislaine Maury: respseoc@phelma.grenoble-inp.fr

- À l'Universidade Federal de Santa Maria:  
- Engenharia Elétrica: Diego Berlezi Ramos: diego.ramos@ufsm.br  
- Engenharia Aeroespacial: Marcos Daniel De Freitas Awruch: marcos.awruch@ufsm.br  
- Engenharia de Telecomunicações: Natanael Rodrigues Gomes: natanael-rodrigues.gomes@ufsm.br  
- Engenharia de Computação: Marcelo Serrano Zanetti: marcelo.zanetti@ufsm.br

##### Coordinateurs administratifs :

- À Grenoble INP – Phelma, UGA :  
Anne-Marie Bona

#### 4. CONTATOS

##### Coordenadores acadêmicos:

- Em Grenoble INP – Phelma, UGA:
- Sistemas Eletrônicos Integrados (SEI):  
Laurent Montes: laurent.montes@grenoble-inp.fr  
Katell Morin-Allory: katell.morin-allory@univ-grenoble-alpes.fr  
- Sistemas embarcados e objetos conectados (SEOC):  
Ghislaine Maury: respseoc@phelma.grenoble-inp.fr

- Em Universidade Federal de Santa Maria:  
- Engenharia Elétrica: Diego Berlezi Ramos: diego.ramos@ufsm.br  
- Engenharia Aeroespacial: Marcos Daniel De Freitas Awruch: marcos.awruch@ufsm.br  
- Engenharia de Telecomunicações: Natanael Rodrigues Gomes: natanael-rodrigues.gomes@ufsm.br  
- Engenharia de Computação: Marcelo Serrano Zanetti: marcelo.zanetti@ufsm.br

##### Coordenadores administrativos :

- Em Grenoble INP – Phelma, UGA :  
Anne-Marie Bona

• À l'Universidade Federal de Santa Maria :  
Secretaria de Apoio Internacional:  
sai.bilateral@ufsm.br

• Na Universidade Federal de Santa Maria :  
Secretaria de Apoio Internacional:  
sai.bilateral@ufsm.br

## 5. NOMBRE D'ETUDIANTS

Le nombre maximum d'étudiants participant au présent programme est fixé à 3 par an et par établissement.

## 5. NÚMERO DE ESTUDANTES

O número máximo de estudantes participantes neste programa é de 3 por ano e por instituição.

## 6. DATES LIMITES DE CANDIDATURE

Pour les étudiants de l'Universidade Federal de Santa Maria :

Semestre de printemps : avril

Pour les étudiants de Grenoble INP – Phelma, UGA :

Semestre de printemps : décembre

Semestre d'automne : mai

Institut polytechnique de Grenoble  
Grenoble INP – UGA

Signé à Grenoble, le \_\_\_\_\_

Pierre Benech  
Administrateur général

## 6. PRAZOS DE APLICAÇÃO

Para estudantes da Universidade Federal de Santa Maria :

Semestre de Primavera: abril

Para estudantes de Grenoble INP – Phelma, UGA :

Semestre de Primavera: dezembro

Semestre de Outono: maio

Universidade Federal de Santa Maria

Assinado em \_\_\_\_\_, no dia \_\_\_\_\_

Prof. Luciano Schuch  
Reitor

Grenoble-INP—Phelma, UGA

Signé à Grenoble, le \_\_\_\_\_

Coordenador do curso de Engenharia Elétrica:  
Assinado em \_\_\_\_\_, no dia \_\_\_\_\_

**Vileot, Anne**  
Directrice Phelma

**Lucas DIEGO BERLEZI RAMOS**  
Coordenador

Coordenador do curso de Engenharia  
Aeroespacial:  
Assinado em \_\_\_\_\_, no dia \_\_\_\_\_

Signé par : Pierre Benech  
Date : 18/07/2023  
Qualité : Administrateur général Institut  
polytechnique de Grenoble

**Marcos DANIEL DE FREITAS AWRUCH**  
Coordenador

Coordenador do curso de Engenharia de  
Telecomunicações:  
Assinado em \_\_\_\_\_, no dia \_\_\_\_\_

**Natanael RODRIGUES GOMES**  
Coordenador

Coordenador do curso de Engenharia de  
Computação:  
Assinado em \_\_\_\_\_, no dia \_\_\_\_\_

**Marcelo SERRANO ZANETTI**  
Coordenador





NUP: 23081.049379/2019-17

Prioridade: Normal

**Processo de convênio com instituições**

004 - Acordos. Ajustes. Contratos. Convênios

**COMPONENTE**

Ordem	Descrição	Nome do arquivo
10	Termo Aditivo (004)	INP_UFSM_Annexe DD ingénieur_Juillet23.pdf

**Assinaturas**

**05/07/2023 11:01:43**

DIEGO BERLEZI RAMOS (PROFESSOR DO MAGISTÉRIO SUPERIOR)  
07.09.02.00.0.0 - CURSO DE ENGENHARIA ELÉTRICA - CEELE

**05/07/2023 11:24:09**

MARCOS DANIEL DE FREITAS AWRUCH (Coordenador(a) de Curso)  
07.09.13.00.0.0 - CURSO DE ENGENHARIA AEROESPACIAL - CEAERO

**05/07/2023 15:28:17**

NATANAEL RODRIGUES GOMES (Coordenador(a) de Curso)  
07.09.14.00.0.0 - CURSO DE ENGENHARIA EM TELECOMUNICAÇÕES - CETEL

**06/07/2023 12:43:33**

MARCELO SERRANO ZANETTI (PROFESSOR DO MAGISTÉRIO SUPERIOR)  
07.09.09.00.0.0 - CURSO DE ENGENHARIA DE COMPUTAÇÃO - CECOMP

Código Verificador: 2921146

Código CRC: d8e565a5

Consulte em: <https://portal.ufsm.br/documentos/publico/autenticacao/assinaturas.html>



NUP: 23081.049379/2019-17

Prioridade: Normal

**Processo de convênio com instituições**

004 - Acordos. Ajustes. Contratos. Convênios

**COMPONENTE**

Ordem	Descrição	Nome do arquivo
42	Acordo de cooperação internacional (004)	INP_UFSM_Annexe DD ingenieur_Juillet23.pdf

**Assinaturas**

14/07/2023 17:25:41

LUCIANO SCHUCH (Reitor(a) da UFSM)

00.00.00.00.0.0 - UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA - UFSM

Código Verificador: 2965350

Código CRC: d846b9ca

Consulte em: <https://portal.ufsm.br/documentos/publico/autenticacao/assinaturas.html>



